



## **Stabilite un collegamento con la Cina grazie a CC-Link alla fiera SPS/IPC/DRIVES e portatevi a casa un iPad**

I potenziali fornitori che desiderano un accesso efficiente al mercato dell'automazione cinese, in forte accelerazione, potrebbero anche vincere un iPad prima di Natale, visitando la CLPA (CC-Link Partners Association) allo stand 6-136 della fiera SPS/IPC/DRIVES. Questa fiera è l'esposizione più importante per l'Europa per quanto riguarda l'automazione industriale, e si terrà a Norimberga tra il 22 e il 24 novembre 2011.

Ogni giorno ci sarà in palio un iPad. Durante le giornate di manifestazione, CLPA taglierà una lunghezza non specificata da una bobina di cavo CC-Link certificato e il visitatore che indovina con maggiore precisione la lunghezza rimanente vince un iPad.

Il cavo è fornito da 3M, importante sponsor del programma "Una porta aperta per la Cina" di CLPA. Marlies Postels, Business and Technology Manager di Industrial Factory Automation, Electronics Solutions Division, per la 3M, spiega: "Stiamo lavorando con CLPA e diversi altri sponsor per intraprendere un percorso efficiente verso il mercato cinese."

"I sistemi di automazione sono sempre un'impresa collaborativa, che porta i fornitori di hardware, integrazione software, design e logistica a lavorare insieme. Il programma "Una porta aperta per la Cina" è un modo per rendere tutto ciò il più efficiente possibile, unendo le esperienze e stabilendo legami con gli attori più importanti in Cina, avvantaggiandosi della posizione già dominante di CC-Link nella regione."

CC-Link consente comunicazioni efficienti tra i dispositivi di un sistema di automazione. È un sistema aperto, il che consente agli integratori dei sistemi di scegliere il miglior dispositivo per ciascun nodo specifico, senza essere limitati all'offerta di un produttore specifico.

"Comunemente, si automatizza un processo in una fabbrica, per poi procedere con gli altri; in seguito, si possono interconnettere tutti in un unico sistema integrato," dice John Browett, Acting General Manager di CLPA. "Solitamente, a questo punto s'incontrano problemi con l'hardware incompatibile. Tuttavia, CC-Link aggira completamente il problema e consente all'impianto di diventare sempre più automatizzato rapidamente e con facilità.

"I cinesi si sono resi conto che se vogliono mantenere la posizione che hanno sviluppato nell'industria manifatturiera globale negli ultimi 25 anni, l'automazione è fondamentale. Ecco perché in tutto questo enorme paese c'è una grande attenzione dedicata ad implementare l'automazione. E poiché CC-Link è considerato uno standard di fatto in diversi settori, è in un'eccellente posizione per trarne vantaggio."

Il programma "Una porta aperta per la Cina" è coordinato da CLPA e sostenuto da 3M ed altri 13 importanti partner CLPA europei (ABB Robotics, Balluff, Bihl+Wiedemann, Cognex, Datalogic Hilscher Gesellschaft für Systemautomation, HMS Industrial Networks, IDEC Corp, Mitsubishi Electric, Pepperl + Fuchs, Pro-face, l'unità aziendale per le infrastrutture Ethernet di WAGO Kontakttechnik and Weidmüller), che uniti rappresentano tutti gli aspetti dell'automazione, dai sensori, PLC, motori, HMI e robot fino all'integrazione e comunicazione software.

CLPA ha già identificato le industrie chiave con le quali i suoi membri desiderano collaborare, tra cui Food&Beverage, trattamento acque, gestione dell'energia e packaging. Lo stand a SPS dimostrerà come i prodotti dei partner CLPA europei possano essere utilizzati per creare una soluzione fatta su misura per le necessità specifiche di ciascuna applicazione. L'obiettivo è dimostrare che CC-Link supporta un'ampia gamma di applicazioni per diversi settori, utilizzando i dispositivi di affermati fornitori europei.

Browett commenta: "CC-Link è lo standard per diverse industrie asiatiche, come quella automobilistica e la produzione di pannelli display piatti. Questa base installata e la familiarità locale con CC-Link aiuta i produttori europei di dispositivi a essere accettati sul mercato cinese.

"Riconosciamo inoltre di star costruendo le fondamenta per una crescita futura. Il settore manifatturiero si sta globalizzando e la Cina ne è diventata uno degli hub principali. È aggressiva nello sviluppo della sua base produttiva, ma riconosce che deve utilizzare un'automazione di classe mondiale per raggiungere i suoi obiettivi. "Ciò significa che c'è un



grande potenziale di fornitura per i produttori di dispositivi e gli integratori di sistemi europei."

## Informazioni su CLPA

CLPA (CC-Link Partner Association) è un'organizzazione internazionale i cui membri sono oltre 1.500 aziende in tutto il mondo. L'obiettivo comune dei partner è la promozione dello sviluppo tecnologico e dell'adozione della famiglia di tecnologie aperte di rete CC-Link. Sono ormai disponibili più di 1.100 prodotti, offerti da oltre 250 fabbricanti. CC-Link è già il principale protocollo fieldbus industriale in Asia e sta diventando sempre più diffuso in Europa e in America. La sede europea è in Germania, con uffici in tutto il continente.

---

## Editor Contact

DMA Europa Ltd. : Glenda Terenzi

Tel: +44 (0)1299 405454

Fax: +44 (0)1299 403092

Web: [www.dmaeuropa.com](http://www.dmaeuropa.com)

Email: [glenda.terenzi@dmaeuropa.com](mailto:glenda.terenzi@dmaeuropa.com)

## Company Contact

CLPA Europe : John Browett

Tel: +44 (0)776 833 8708

Fax: +49 (0)2102 532 9740

Web: [www.the-non-stop-open-network.com](http://www.the-non-stop-open-network.com)

Email: [john.browett@clpa-europe.com](mailto:john.browett@clpa-europe.com)